

TEXTES CHINOIS
annotés
中国文字








<http://www.ramou.net/>



Les différents traits

Horizontal	横	一	二	三	工	王
Vertical	竖	卜	十	中	干	上
Descendant vers la gauche	撇	八	手	牛	月	九
Descendant vers la droite	捺	人	木	走	文	关
Point	点	六	下	羊	小	心
Remontant vers la droite	提	汉	河	地	我	冰
Crochet	钩	于	买	也	毛	成
Horizontal tournant	横折	口	日	用	身	讲
Vertical tournant	竖折	山	出	世	断	女

Exemple: Caractère de 7 Traits

						
1. Descendant vers la gauche	2. Horizontal	3. Vertical avec crochet	4. Remontant vers la droite	5. Descendant vers la droite avec croche	6. Descendant vers la gauche	7. Point

Ordre des traits

		De gauche à droite
		De haut en bas
		Horizontal puis vertical
		Descendant à gauche puis à droite
		L'extérieur puis l'intérieur
		Milieu puis gauche puis droite
		Remplir les enceintes avant de les fermer
		Le point en haut à droite en dernier

© Ramou.net

Règles d'or: De haut en bas - De gauche à droite

木 mù: arbre, bois

一 十 才 木

Horizontal puis vertical. Descendant à gauche puis descendant à droite.

目 mù: œil

丨 冂 日 月 目

Vertical gauche puis horizontal tournant. Remplir puis fermer l'enceinte.

小 xiǎo: petit

丿 勹 小

Centre de symétrie puis partie gauche, puis partie droite.

米 mǐ: riz

丶 丷 𠂇 半 米 米

Les deux points en premier. Ensuite comme le caractère d'arbre. Voir: 木

九 jiǔ: neuf

丿 九

Trait descendant vers la gauche en premier. Voir: 力 刀

力 lì: force

丿 力

Trait descendant vers la gauche en dernier. Voir: 力 刀

刀 dāo: couteau

丿 刀

Trait descendant vers la gauche en dernier. Voir: 力 刀

衣 yī: vêtement

丶 冫 亠 衤 衣 衣

Commencer par le point. Voir: 衣

农 *nóng*: paysan

丶 一 丿 ㇇ 农 农 农

D'abord un toit, puis un trait descendant qui coupe le toit. Voir: 衣

子 *zǐ*: enfant, graine

一 了 子

Voir: 予

予 *yǔ*: accorder

一 マ 予 予

Voir: 子

比 *bǐ*: comparer

一 匕 匕 比

Voir: 北

北 *běi*: nord

丨 丨 丨 比 北

Voir: 比

当 *dāng*: servir de

丨 𠂇 𠂇 当 当 当

Partie supérieure symétrique: le milieu d'abord puis les deux côtés. Voir: 兴

兴 *xīng*: intérêt

𠂇 𠂇 𠂇 兴 兴 兴

Partie supérieure sans symétrie: de gauche à droite. Voir: 当

水 *shuǐ*: eau

丨 丿 水 水

Voir: 求

求 *qiú*: demander

一 丨 寸 才 求 求 求

Voir: 水

那 *nà*: ce, cela

丨 冂 冂 冂 那 那

«Haut» avant «bas», pour chacune des deux composantes.

这 *zhè*: ce, cela

丶 冂 冂 文 文 汶 这

«Haut» avant «bas». Trait descendant vers la gauche puis trait descendant vers la droite.

火 *huǒ*: feu

丶 丶 丶 少 火

Le point de gauche, le trait du milieu, le point de droite, le trait descendant. Autre ordre accepté: deux points en premier.

出 *chū*: sortir

丨 丨 丨 出 出

Un trait vertical entre deux sections identiques.

长 *cháng / zhǎng*: long / augmenter

丨 丨 长 长

止 *zhǐ*: arrêter

丨 丨 止 止

De «haut» en bas. La base en dernier. Voir: 足

把 *bǎ*: poignée, [particule de complément d'objet]

一 丨 丨 扌 扌 扌 把

Dans la partie droite: horizontal tournant en premier.

很 hěn: très

丿 夕 彳 彳 彳 彳 彳 彳 很 很 很

Dans la partie droite: horizontal tournant en premier.

为 wéi / wèi: agir / pour

丶 丿 为 为

起 qǐ: se lever, se dresser

一 十 土 丰 丰 丰 走 起 起 起

Décomposer en trois morceaux: 土, 止, 己

睡 shuì: dormir

目 目 目 目 目 目 睡 睡 睡

Surveiller l'ordre de la partie droite.

演 yǎn: jouer, exécuter

辶 辶 辶 辶 辶 辶 演 演 演 演

糖 táng: sucre

米 米 米 米 米 米 糖 糖 糖

Voir: 米

留 liú: rester

一 阝 阝 阝 留 留

Voir: 田 力

舞 wǔ: danser

丿 一 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞 舞

刺 cì: piquer

一 丨 冂 市 束 束 刺 刺

君 jūn: souverain

丨 冂 冂 尹 尹 君 君

雀 què: moineau

丨 冂 冂 少 省 省 雀 雀 雀 雀 雀 雀

足 zú: pied

丨 冂 冂 冂 早 早 足 足

Voir: 止

田 tián: champ

丨 冂 冂 田 田

Extérieur d'abord. Horizontal avant vertical. Fermer enceinte en dernier.

Calligraphie chinoise: structure et morceaux constitutifs

1 2 他 她 吗 说 时 别

La partie gauche d'abord, la partie droite ensuite.

1 2 安 字 常 笔 忘 多

Le haut d'abord, le bas ensuite.

□ 国 回 园 因 围 囟

Trois côtés de l'enceinte d'abord, puis l'intérieur, puis fermer l'enceinte.

1 2 问 间 闹 凤 同 冈

Le haut d'abord, le bas ensuite.

	区	医	匠	匹	匝	匣
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	过	进	迎	这	道	近
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	起	趣	魁	题	毯	勉
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	座	病	店	厅	床	麻
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	海	得	馆	楼	喝	程
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	数	散	教	颖	影	割
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	想	热	紫	塑	袋	恐
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	宿	药	莉	森	罚	符
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	谢	哪	嗽	游	街	绑
--	---	---	---	---	---	---

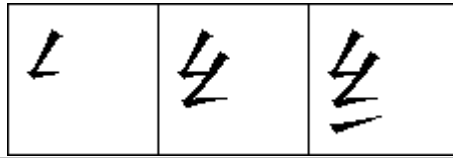
Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

	密	蜜	草	篓	雾	爹
--	---	---	---	---	---	---

Dessus du contour, intérieur, reste du contour.

Clés

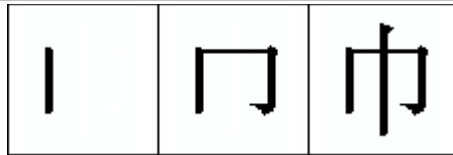
≡ soie



宀 toit

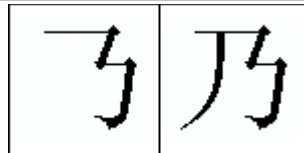


巾 jīn: tissu

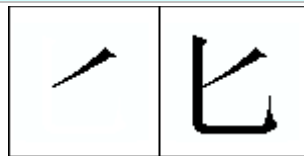


Morceaux

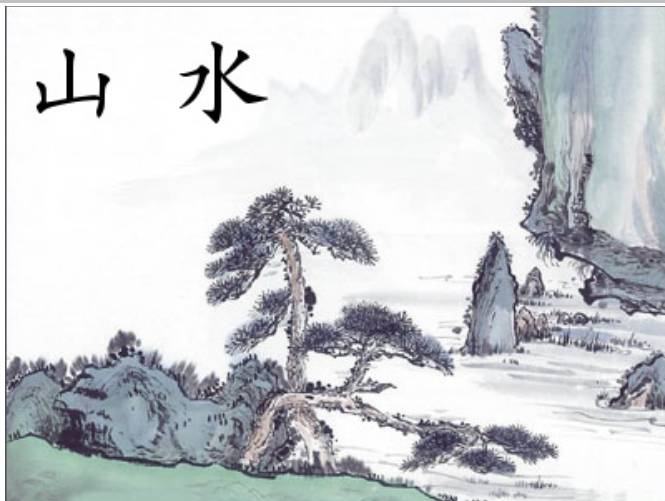
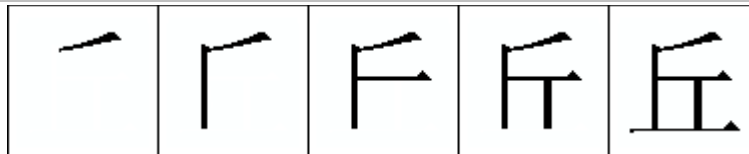
乃 nǎi: être, donc



匕 bǐ: cuillère



丘 qiū: butte



Calligraphie chinoise: style

Rechercher souplesse, rythme, équilibre, harmonie, solidité, élégance.

Éviter de tracer des caractères raides, mécaniques, carrés, sans vie.

一	二	千	工	三	王	山	用
---	---	---	---	---	---	---	---

Les traits horizontaux peuvent être légèrement inclinés vers le haut. Les traits verticaux restent bien droits.
Lorsque deux ou trois traits horizontaux sont superposés, celui du bas est le plus large.
Le trait intermédiaire éventuel est plus court que les autres.
Lorsqu'il y a plusieurs traits horizontaux (ou verticaux), ceux-ci doivent être équidistants.

口	日	中	山
---	---	---	---

Les angles droits ne sont jamais parfaitement droits et les carrés ne sont jamais des carrés parfaits.

Certains traits dépassent légèrement et la trace du pinceau est toujours latente

木	今	天	人
---	---	---	---

Les traits obliques qui se font face ne sont jamais parfaitement symétriques.

从	奏	炎	林
---	---	---	---

Lorsqu'il y a plusieurs traits obliques descendant vers la droite, on les raccourcit tous sauf un.



惊弓之鸟